



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison

20437775

Liefersdatum / Date of Delivery / Date de livraison

05.02.2020

Rechnungs-Nr./Invoice-No./Facture N°

Rechn.Datum / Date of Invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

Supplier No.

91000936

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abl. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°			
412	550003874301	VKV		2020/294190			
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24		
by forwarder	X	see below	73293-73295	brutto gross brut	237,00	1.506,00	netto net net
25 Versandanschrift Address of consignee Adresse du destinataire	MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN			14248			
27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart * / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité			
1	9009069760 ZÄS: 01	92907201 DESF 50x60x8 R02Z01 N. ZST.: 10.10.18 FPM75616F	11.520,00	pieces			

Packmittel

pcs.

fill quant

67491502	EURO-palett half 60x80 cm	1	1.920,00
67491502	Getrag, halbe Euro-Palette		
67491502	EURO-palett half 60x80 cm	2	4.800,00
67491301	Getrag, halbe Euro-Palette		
67491301	A806 Getrag, Abdeckplatte A806	3	
67491101	3215 Getrag KLT 3215	96	120,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 11520
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐
Data controllo: 9.2.20
Firma: Kuehne

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous seront à la transmission sur demande et sont
également disponibles sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
IBAN: DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Diol-Wirtl. (FH) Johannes Helmich, Diol-Ina Richard Onaherth * USt-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

Rubrica încadrată cu linii groase trebuie completată de transportator

The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Inclusiv și
including and
Y compris et

1-15

De completat pe răspunderea expeditorului
To be completed on the sender's responsibility
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditor (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) KACO GmbH + CO KG Dichtungstechnik Industriestrasse 19 74912 Kirchardt				SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR)			
2 Destinatari (nume, adresa, țara) Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGLIA PT S.P.A VIA Dei Ciclamini - 4 IT-70026 Modugno Bari				16 Operator de transport (denumire, adresa, țara) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) sc. N.E.K. Transcolet srl Popești Leordeni România			
3 Locul descărcării (loc, țara) Place of delivery of goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Kir				17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Locul încărcării (loc, țara, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Kirchardt Germania				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO NR.: ST 1130L SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: R. R. R. CONDUCĂTOR AUTO 2: G. G. G.			
5 Documente anexate Documents attached Documents annexés 73293, 73294, 73295							
6 Mărci și numere Marks and numbers Marques et numéros 4 x 60 x 80 x 85 + 2 x 60 x 80 x 46		7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis		8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage		9 Natura mărilor Nature of the goods Nature de la marchandise	
						10 Număr statistic Statistical number No statistique	
						11 Greutate brută kg Gross weight kg Poids brut kg 564,00 Kg	
						12 Cubaj m³ Volume m³ Cubage m³	
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur				19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières			
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Franco / Carriage paid / Plata la expedier ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație				20 Plata prin To be paid by A payer par Expeditor Sender Expéditeur Monedă Currency Monnaie Destinatari Consignee Destinataire Preful transportului Carriage charges Prix de transport Sold/Balance/Solde Taxe suplimentare Supplement charges Supplements Alte taxe Other changes Frais accessoires Total			
21 Stabilirea răspunderii Establishment of liability KACO GmbH + CO KG Industriestrasse 19 74912 Kirchardt				24 Recepția mărilor Place Marchandises reçues 07 FEB 2020 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità			
22 Semnătura și stampila expeditorului: Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur				23 Semnătura și stampila transportatorului: Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur			

*In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica predefinită, cifra și litera
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique échelonnée la classe, la chiffre et la lettre

